

SIMONE ARAYA PALMA

E-mail: simone_palma@yahoo.com ♦ <https://www.linkedin.com/in/simonepalma/>

EDUCATION

Hunter College, City University of New York, NY - **Bachelor of Arts and Science in English** June 2010

EXPERIENCES

MadreTierra Essence, Brazil

Trilingual Freelance Translator/Interpreter, Editor and Content Creator Mar/19-Present

- Offers translation and editing services remotely for diverse clients in the nonprofit, financial, publishing, news outlets, and other areas such as corporations and private business.
- Designs workshops, retreats and human development courses for individuals and companies.

Expertise: News, PR, internal communications, reports, website and marketing materials.

Clients: HedgePoint Global (US), ClimaTempo, ChestnutPaes Institute, and Gaya Editora (Brazil)

HuffPost Brasil, Brazil

Sep/14-Dec/16

News Translator (English/Spanish to Brazilian Portuguese)

Translated, reviewed and adapted news articles, images, videos and social media for the website "The Huffington Post Brasil" in the Healthy Living, WorldPost & Politics, Quiet Revolution, Black & LGTB Voices, Blogs "Voice Post" sections.

Folha de São Paulo, Brazil

Mar/13-Dez/14

News Translator

Translated news articles for "Folha International" - Online Edition, daily (Portuguese to English) and "Folha de São Paulo" Print and Online Editions (English to Portuguese) from the "New York Times" section. Responsible for reviewing "Folha in English" site: main titles/headings and photo captions. In charge of video transcripts and translation for "TVFolha" online.

Made in Brazil Languages, Brazil

Oct/10-Mar/19

Founder, Language Services Provider (Translation, Training and Consultant)

- Translated and reviewed commercial and marketing materials for various companies.
- Provided language training programs for expats learning Portuguese in Brazil.
- Offered language consulting to companies seeking to evaluate and develop programs.
- Developed language courses and original materials as well as events for foreigners.

Reputation Institute, New York, NY

Apr/08-Dec/12

Media Analyst

- Performed media analysis to determine the impact of client's press coverage in the US and abroad.
- Wrote monthly news summaries for analysts quarterly reports and helped with ad-hoc requests
- Researched and collected news wire, blogs and other online media for monitoring processes.

CERTIFICATIONS AND AWARDS

Competitive Scholarship "BMCC Fund Inc." -BMCC, City University of New York 2003-2005

Competitive Scholarship "The Donald and Mary Ellen Passantino" The University Student Senate, NY 2005

New York University, New York, NY - Certificate in Translation 2004

LANGUAGES AND COMPUTER SKILLS

Trilingual: Portuguese, Spanish (both native) and English (fluent). Proficient in: MS Word, Excel, Power-Point, Access, Outlook and Internet Research skills. Knowledge in HTML, and Wordfast